

KitchenAid

PASTA ROLLER AND CUTTER SET ATTACHMENT 5KSMPRA 5KSMP5A, 5KSMP5CA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	18
IT	Manuale del proprietario	27
NL	Gebruikershandleiding	34
ES	El manual del propietario	41
PT	Manual do proprietário	49
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	57
SV	Användarhandbok	65
NO	Brukerhåndbok	72
FI	Omistajan Opas	79
DA	Brugervejledning	85
IS	Notandahandbók	92
RU	Руководство Пользователя	99
PL	Instrukcja Obsługi	113
CS	Uživatelská Příručka	120
TR	Kullanıcı Kilavuzu	127
UA	Посібник з експлуатації	134
AR	دليل المالك	1

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga köksmaskinen i vatten eller annan vätska.
3. Dra ur kontakten när köksmaskinen inte används, innan du sätter på eller tar av delar, samt före rengöring.
4. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
5. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

6. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn, med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om hur de använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som kan uppstå.
7. Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
8. Se till att barn inte leker med apparaten.
9. Undvik kontakt med rörliga delar. Håll fingrarna borta från tömningsöppningen.
10. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Användning av delar/tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
12. Stäng av apparaten (0), dra ut kontakten och ta bort pastavalsen och skärarsetdelen från apparaten före rengöring och när den inte används. Stäng av apparaten (0) och se till att motorn stannar helt innan du sätter dit eller tar bort delar.
13. Använd inte köksmaskinen utomhus.
14. Låt inte sladden till köksmaskinen hänga över bordskanter och liknande.
15. Se till att sladden till köksmaskinen inte kommer i kontakt med varma ytor, inklusive spisen.
16. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
17. Se även avsnittet "Viktiga säkerhetsföreskrifter" i användarhandboken till köksmaskinen.
18. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
19. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

20. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:

- i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
- på bondgårdar
- på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller
- i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

GUIDE FÖR HASTIGHETSVAL

DEL	HASTIGHET	NUDELBREDD
Pastavals	2	upp till 140 mm
Lasagnateskärare	3	12 mm
Fettucciniskärare	5	6,5 mm
Spaghettskärare	7	2 mm
Kapelliniskärare		1,5 mm

PRODUKTMONTERING

SÄTTA FAST PASTAVALSEN OCH SKÄRAREN

Före första användning

Innan du använder pastavalsen och skäraren för första gången ska du diska alla delar och tillbehör för hand (se avsnittet "Skötsel och rengöring").

För att undvika skador får du inte sänka ned delarna i vatten eller andra vätskor. Diska inte i diskmaskinen.

OBS: Dessa delar är endast utformade för att användas med pastadeg. Undvik att skada pastavalsen och skäraren genom att inte skära eller kavlar något annat än pasta.

1. Stäng av köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.
2. **För köksmaskiner med frontfäste för delar med kåpa och gångjärn:** Vänd uppåt för att öppna.

För köksmaskiner med delar med kåpa och gångjärn: Vrid vredet moturs för att ta bort kåpan för frontfästet.

PRODUKTMONTERING (FORTSATT)

3. För in delaxelhöljet i delfästet. Se till att drivaxeln hamnar i det fyrkantiga uttaget på frontfästet. Rotera vid behov pastavalsen eller skäraren fram och tillbaka vid behov. Sprinten på delhöljet passar i skåran på kanten av fronthöljet när den är i rätt läge.
4. Dra åt vredet på köksmaskinens frontfäste medurs tills delen sitter fast ordentligt på köksmaskinen.

PRODUKTANVÄNDNING

GÖRA PASTA

VIKTIGT: När du använder pastavalsen och skäraren ska du inte bära slips, sjal, lösa kläder eller långa halsband. Sätt upp långt hår.

1. Förbered pastadeg (se avsnittet "Recept" i produktguiden online). Skär degen i sektioner som passar i pastavalsen.
2. Dra valsjusteringsvredet rakt ut och vrid till inställning 1. Släpp vredet och se till att sprinten på valshuset greppar i öppningen på baksidan av justeringsvredet, så att vredet passar jäms med valshuset.
3. Vrid köksmaskinen till hastighet 2. Mata in tillplattad deg i valsens för att knåda. Vik sedan degen på hälften och kavla igen. Upprepa tills degen är slät och smidig och täcker valsens bredd. Sikta lite mjöl på pastan medan du kavlar och skär för att underlätta torkning och separering.
4. Mata degen genom valsarna för att platta ut degarken ytterligare. Ändra valsens inställning 3 och upprepa kavlingsprocessen. Fortsätt att öka valsens inställning tills önskad tjocklek uppnås. Vik inte degen under det här steget.
5. För att göra nudlar byter du pastavalsen mot en passande skärare. Mata de tillplattade degarken genom skäraren. Se "Tabell för valsinställningar" i produktguiden online för att fastställa rätt tjocklek för varje typ av pasta.

⚠ VARNING

Risk för matförgiftning

Förvara livsmedel med kort hållbarhet såsom ägg, mejeriprodukter och kött i kylan så att de inte ligger framme längre än en timme.

I annat fall kan de orsaka matförgiftning eller illamående.

6. Pasta kan kokas omedelbart. Vid torkning placerar du långa nudlar på KitchenAid-torkställningen (5KPDR), eller torka i ett lager på en handduk placerad på en plan yta.

DEMONTERA PRODUKTEN

TA ISÄR PASTAVALSEN OCH SKÄRAREN

1. Stäng av köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.
2. Ta bort pastavalsen eller skäraren från köksmaskinen.
VIKTIGT: När du har tagit bort pastavalsen eller skäraren från köksmaskinen ska du rengöra dem från eventuell intorkad deg. Mer information finns i "Skötsel och rengöring".
3. När du är klar med pastavalsen och skäraren sätter du tillbaka kåpan på frontfästet och drar åt vredet på köksmaskinen.
OBS: Låt köksmaskinen vila i minst 1 timme när du har matat ut två pastadegsrecept i rad.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

RENGÖRA PASTAVALSEN OCH SKÄRAREN

Dessa delar är endast utformade för att användas med pastadeg. Undvik att skada pastavalsen och skäraren genom att inte föra in något annat än pastadeg.

VIKTIGT: Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

VIKTIGT: Använd inte metallföremål för att rengöra pastavalsen och skäraren. Tvätta inte pastavalsen och skäraren i diskmaskinen, och sänk inte ned dem i vatten eller andra vätskor. Pastavalsen och skäraren ska handdiskas.


1. Stäng av köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.
2. Ta isär pastavalsen och skäraren helt. Se anvisningarna i avsnittet "Ta isär pastavalsen och skäraren".
3. Efter att du har skurit pasta ska du låta pastavalsen och skäraren lufttorka i en timme. Ta sedan bort eventuell intorkad deg med en rengöringsborste. Om det är svårt få ta bort intorkad deg kan du prova att knacka på delen med handen. Använd en tandpetare om det behövs.

OBS: Använd aldrig en kniv eller något annat vasst föremål för att få bort degrester. För inte en torkhandduk eller någon annan trasa genom valsarna för att rengöra dem.

4. Efter rengöring av all kvarvarande intorkad deg polerar du pastavalsen och skäraren med en mjuk, torr trasa och förvarar den på en torr plats i rumstemperatur. Diska inte pastavalsen och skäraren i diskmaskinen.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning . De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING (FORTSATT)

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien (“**garantiutfärdare**”) beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på **0771-42 33 00**.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

- Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- Garantin omfattar produkt utan defekter.
- Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

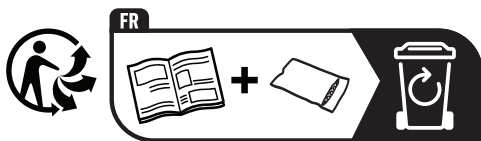
2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.